



AZ EURÓPAI UNIÓ
TANÁCSA



15389/12

(OR. en)

PRESSE 445

PR CO 57

SAJTÓKÖZLEMÉNY

A Tanács 3195. ülése

Bel- és Igazságügy

Luxembourg, 2012. november 25-26.

Elnök

Eléni MÁVRU

Ciprus belügyminisztere

Lukasz LUKA

Ciprus igazságügyi és közrendi minisztere

S A J T Ó

A Tanács ülésének legfontosabb eredményei

A belügyminiszterek a szíriai válságra reagálva jóváhagyták a **szíriai regionális védelmi programot**. Irányadó vitát tartottak továbbá az **uniós polgári védelmi mechanizmusról** szóló határozatra vonatkozó javaslatról, és tudomásul vették a **schengeni vívmányok** rendelkezéseinek **bulgáriai és romániai** teljes körű alkalmazásával kapcsolatos helyzet ismertetését, valamint a **közös európai menekültügyi rendszer** létrehozását.

A Tanács ezt követően elfogadta a **sebezhető célpontok terrorista tevékenységeivel szembeni védelméről** szóló következtetéseket, és nyugtázta a **terrorizmus elleni küzdelem belső és külső vetületei** közötti kapcsolatok szorosabbá tételéről szóló végrehajtási jelentést. A Bizottság előterjesztette jelentését a **tiltott lőfegyver-kereskedelemről**, Magyarország pedig tájékoztatta a minisztereket a **rendőrségi együttműködéssel foglalkozó salzburgi fórum** keretében szervezett konferencia eredményeiről. Az elnökség rövid áttekintést nyújtott néhány **egyéb**, a belügy területére vonatkozó **jogalkotási javaslat** aktuális állásáról.

A Vegyes Bizottság (az EU és Norvégia, Izland, Liechtenstein és Svájc) a Tanács ülése alkalmával megtartott találkozáján szintén megvizsgálta **Bulgária és Románia schengeni csatlakozásának** kérdését. Ezt követően áttekintette a **Schengeni Információs Rendszer** második generációjának (SIS II) végrehajtásával kapcsolatos helyzetet, valamint az **illegális bevándorlással** kapcsolatos, az EU-t jelenleg érintő fejleményeket és tendenciákat. A Vegyes Bizottság ezzel összefüggésben meghallgatta a **menekültügyi rendszer reformjára és a migráció kezelésére vonatkozó görög nemzeti cselekvési tervről** adott tájékoztatást. A Bizottság előterjesztette továbbá a **nyugat-balkáni országok tekintetében bevezetett vízumliberalizációt követő ellenőrzésről** szóló harmadik jelentését.

Az igazságügyi miniszterek áttekintették a **bennfentes kereskedelem és a piaci manipuláció büntetőjogi szankcióiról** szóló irányelvjavaslat („a piaci visszaélésről szóló irányelv”) és a **bűncselekményekből származó jövedelemnek az EU-n belüli befagyasztásáról és elkobzásáról** szóló irányelvjavaslat jelenlegi állását, és megbeszélést tartottak e témákra vonatkozóan.

A miniszterek ezt követően megvitatták a **kölcsönös értékelések ötödik, a pénzügyi bűnözésre és a pénzügyi nyomozásra vonatkozó fordulójáról** szóló végső jelentésben foglalt ajánlásokat.

A Tanács meghallgatta a Bizottság beszámolóját az **Unió pénzügyi érdekeit érintő csalás ellen büntetőjogi eszközökkel folytatott küzdelemről** szóló irányelvjavaslatról.

Emellett a Tanács nyugtázta a **személyes adatok feldolgozása vonatkozásában** az egyének védelméről és az **ilyen adatok szabad áramlásáról** szóló, 1995. évi irányelv felülvizsgálatának jelenlegi állását (általános adatvédelmi rendelet).

Végezetül a Kábítószer és a Kábítószer-függőség Európai Megfigyelőközpontja (EMCDDA) előterjesztette „A kábítószer-probléma Európában” című 2012. évi jelentését.

A vita nélkül elfogadott fontos („A”) napirendi pontok között szerepelt a befogadásra vonatkozó feltételekről szóló – és a közös európai menekültügyi rendszerrel kapcsolatos jogalkotási csomag részét képező – irányelvre vonatkozóan az Európai Parlamenttel elért politikai megállapodás, valamint az uniós költségvetési forrásokhoz való hozzájutás egyszerűsítésére vonatkozó új szabályok is. Szintén „A” napirendi pontként került sor „A migrációs nyomással kapcsolatos uniós intézkedések – Stratégiai válaszlépés” című, szintén fontos, de nem jogalkotási dosszié első, fél éves frissítésének az elfogadására; ez a dosszié több mint 90, az illegális bevándorlás elleni küzdelemmel és az illegális bevándorlás megszüntetésével kapcsolatos tevékenységet tartalmaz.

TARTALOM¹

RÉSZTVEVŐK.....	7
------------------------	----------

MEGTÁRGYALT NAPIRENDI PONTOK

Közös európai menekültügyi rendszer	9
Uniós polgári védelmi mechanizmus	10
Románia és Bulgária schengeni csatlakozása	11
Szíria: regionális védelmi program	12
A terrorizmus elleni küzdelem: a sebezhető célpontok védelme	13
A terrorizmus elleni küzdelem: a belső és a külső aspektusok közötti kapcsolat	13
A bűncselekményekből származó jó védelem befagyasztása és elkobzása	14
Pénzügyi bűnözés és pénzügyi nyomozás	14
A kábítószer-probléma	15
Az EU pénzügyi érdekeinek védelme	15
A személyes adatok feldolgozása	16
Bennfentes kereskedelem és piaci manipuláció	16
Egyéb	18

¹

- Amennyiben a nyilatkozatokat, következtetéseket vagy állásfoglalásokat a Tanács hivatalosan elfogadta, ezt az érintett napirendi pontra vonatkozó címben feltüntetik, és a szöveg idézőjelbe kerül.
- A szövegben hivatkozott dokumentumok elérhetők a Tanács honlapján <http://www.consilium.europa.eu>.
- A nyilvánosság számára hozzáférhető, a tanácsi jegyzőkönyvekben megtalálható nyilatkozatokkal elfogadott jogi aktusokat csillaggal jelölik; e nyilatkozatok a fent említett tanácsi honlapon hozzáférhetők vagy a sajtóirodától beszerezhetők.

Vegyes Bizottság.....	19
A vízumliberalizációt követő nyomkövetési intézkedések a nyugat-balkáni országokban.....	19
– Románia és Bulgária schengeni csatlakozása	19
Görögország nemzeti cselekvési terve a menekültügyi rendszer reformjáról és a migráció kezeléséről.....	20
Illegális bevándorlás	20
SIS II	21
– Egyéb	21

EGYÉB JÓVÁHAGYOTT NAPIRENDI PONTOK

BEL- ÉS IGAZSÁGÜGY

– A nemzetközi védelmet kérelmezők befogadási feltételei.....	22
– Emberkereskedelem	22
– A migrációs nyomással kapcsolatos uniós intézkedések.....	22
– A radikalizálódás és a terroristák toborzása elleni küzdelemmel kapcsolatos uniós cselekvési terv	22
– CEPOL együttműködési megállapodások.....	23
– EU CULTNET	23
– Automatizált adatsere Ciprussal.....	23
– Automatizált adatsere Svédországgal.....	24
– A korlátozó intézkedések aktualizálása	24

KÖZÖS BIZTONSÁG- ÉS VÉDELEMPOLITIKA

– Kézi- és könnyűfegyverek.....	24
– A válságkezelési műveletekben való részvétel kereteinek meghatározásáról szóló megállapodás Moldovával.....	24

ÁLTALÁNOS ÜGYEK

– A személyzeti szabályzatban szereplő kivételi záradék	25
– Többoldalú csúcstalálkozók – Lisszaboni Szerződés	25

GAZDASÁGI ÉS PÉNZÜGYEK

– Az Unió éves költségvetésére alkalmazandó új pénzügyi szabályok elfogadása.....	25
---	----

HALÁSZAT

- Az Indiai-óceán déli részére vonatkozó halászati megállapodás – Az EU álláspontja.....26
- Dél-csendes-óceáni Regionális Halászati Gazdálkodási Szervezet – Az EU álláspontja26

RÉSZTVEVŐK

Belgium :

Maggie DE BLOCK

Dirk WOUTERS

a migrációs és menekültügyi politikáért, valamint a társadalmi integrációért felelős államtitkár
állandó képviselő

Bulgária:

Cvetan CVETANOV

Diana KOVACSEVA

miniszterelnök-helyettes és belügyminiszter
igazságügyi miniszter

Cseh Köztársaság:

Jan KUBICE

Daniel VOLÁK

belügyminiszter
igazságügyi miniszter-helyettes

Dánia:

Morten BØDSKOV

Jepp Tranholm MIKKELSEN

igazságügyi miniszter
állandó képviselő

Németország:

Ole SCHROEDER

Peter TEMPEL

a belügyminiszter mellé rendelt politikai államtitkár
állandó képviselő

Észtország:

Ken-Marti VAHER

Kristen MICHAL

belügyminiszter
igazságügyi miniszter

Írország:

Alan SHATTER

igazságügyi és esélyegyenlőségi miniszter, védelmi miniszter

Görögország:

Nikolaosz DENDIASZ

Konsztantinosz KARÁGUNISZ

a közrendért és az állampolgárok védelméért felelős miniszter
igazságügyi, valamint az átláthatóságért és az emberi jogokért felelős államtitkár

Spanyolország:

Fernando ROMÁN GARCÍA

Ignacio ULLOA RUBIO

igazságügyi államtitkár
biztonsági államtitkár

Franciaország:

Christiane TAUBIRA

Philippe ETIENNE

igazságügyi miniszter
állandó képviselő

Olaszország:

Ferdinando NELLI FEROCI

állandó képviselő

Ciprus:

Eléni MÁVRU

Lukasz LUKA

belügyminiszter
igazságügyi és közrendi miniszter

Lettország:

Rihards KOZLOVSKIS

Mārtiņš LAZDOVSKIS

belügyminiszter
államtitkár, Igazságügyi Minisztérium

Litvánia:

Gintaras VYŠNIAUSKAS

Tomas VAITKEVICIUS

belügyminiszter-helyettes
igazságügyi miniszter-helyettes

Luxemburg:

Jean-Marie HALSDORF

François BILTGEN

Nicolas SCHMIT

belügyminiszter
igazságügyi miniszter
munkaügyi, foglalkoztatási és bevándorlásügyi miniszter

Magyarország:

NAVRACSICS Tibor

KONTRÁT Károly

miniszterelnök-helyettes, közigazgatási és igazságügyi miniszter
parlamentári államtitkár, Belügyminisztérium

Málta:

Marlene BONNICI

állandó képviselő

Hollandia:

Gerd LEERS
Fred TEEVEN

bevándorlásügyi, integrációs és menekültügyi miniszter
biztonsági és igazságügyi államtitkár

Ausztria:

Johanna MIKL-LEITNER
Beatrix KARL

belügyminiszter
igazságügyi miniszter

Lengyelország:

Michał KRÓLIKOWSKI
Marek PRAWDA

államtitkár-helyettes, Igazságügyi Minisztérium
állandó képviselő

Portugália:

Fernando FERREIRA SANTO
Domingos FEZAS VITAL

az Igazságügyi Minisztérium közigazgatási államtitkára
állandó képviselő

Románia:

Mircea DUSA
Mona Maria PIVNICERU
Marian TUTILESCU

parlamenti kapcsolatokért felelős miniszter
igazságügyi miniszter
államtitkár, a Schengeni Ügyekért Felelős Főosztály
vezetője, Közigazgatási és Belügyminisztérium

Szlovénia:

Vinko GORENAK
Rado GENORIO

belügyminiszter
állandó képviselő

Szlovákia:

Tomáš BOREC
Ivan KORČOK

igazságügyi miniszter
állandó képviselő

Finnország:

Anna-Maja HENRIKSSON
Marjo ANTTOORA

igazságügyi miniszter
államtitkár, Belügyminisztérium

Svédország:

Beatrice ASK
Tobias BILLSTRÖM
Martin VALFRIDSSON

igazságügyi miniszter
migrációs miniszter
igazságügyi államtitkár

Egyesült Királyság:

Chris GRAYLING
Theresa MAY
Frank MULHOLLAND

igazságügyi miniszter
belügyminiszter
Skócia koronaügyésze (Lord Advocate)

Bizottság:

Viviane REDING
Cecilia MALMSTRÖM
Kristalina GEORGIEVA

alelnök
biztos
biztos

MEGTÁRGYALT NAPIRENDI PONTOK

Közös európai menekültügyi rendszer

A Tanács nyilvános ülése során meghallgatta a közös európai menekültügyi rendszerre vonatkozó, még lezáratlan jogalkotási javaslatokkal kapcsolatos tárgyalások jelenlegi helyzetéről a [14823/12](#) elnökségi dokumentum alapján nyújtott tájékoztatást.

A még lezáratlan négy javaslattal kapcsolatos helyzet a következőképpen foglalható össze:

- Politikai megállapodás jött létre a **befogadásra vonatkozó feltételekről** szóló irányelvre vonatkozóan. E politikai megállapodást a Tanács vita nélkül („A” napirendi pontként) fogadta el ([14112/1/12](#)). Szövege teljes mértékben tükrözi az Európai Parlamenttel folytatott tárgyalások eredményét. Amint e szöveget mindkét társjogalkotó hivatalosan elfogadja, a tagállamoknak az új rendelkezéseket két éven belül át kell ültetniük nemzeti jogukba. Dániára, Írországra és az Egyesült Királyságra nézve az irányelv nem bír kötelező jogi erővel.

További információért lásd a [14556/12](#) dokumentumban szereplő sajtóközleményt.

- Lezárultak a Tanács és az Európai Parlament között a **Dublini Rendelet** érdemi tartalmáról folytatott tárgyalások is. Az egyetlen még lezáratlan kérdés a bizottsági eljárásokkal kapcsolatos, vagyis azzal, hogy felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat vagy végrehajtási aktusokat fogadjon-e el a Bizottság. Erre vonatkozóan sor került az első szakértői szintű egyeztetésre az Európai Parlamenttel; az elnökség a következőkben a végső megállapodás ez év végéig történő elérését tűzte ki célul.

A Dublini Rendelet létrehozza a nemzetközi védelem iránti kérelem vizsgálatáért felelős tagállam meghatározásának eljárásait. Az új szabályokkal egy korai előrejelző, készenléti és válságkezelési mechanizmus bevezetésére fog sor kerülni. E mechanizmus célja a nemzeti menekültügyi rendszerek gyakorlati működésének értékelése, a rászoruló tagállamok támogatása és a menekültügyi válságok megelőzése. A mechanizmus olyan intézkedések elfogadására összpontosítana, amelyek a menekültügyi válságok kialakulásának megelőzését, nem pedig a már kialakult válságok következményeinek kezelését célozzák.

A módosított Dublini Rendeletben foglalt korai előrejelző, készenléti és válságkezelő mechanizmus kiegészítéseként a Tanács 2012 márciusában következtetéseket fogadott el a menekültügyi rendszerükre többek között a vegyes összetételű migráncsoportok áramlása miatt nehezedő különösen nagy nyomásnak kitett tagállamok iránti valódi és kézzelfogható szolidaritás közös keretéről ([7485/12](#)). A tervezettek szerint a következtetések eszköztárként szolgálnak majd az azon tagállamok iránt EU-szerte tanúsítandó szolidaritáshoz, amelyek leginkább ki vannak téve ilyen nyomásnak, illetve problémákkal szembesülnek a menekültügyi rendszerükben.

- A Bizottság júniusban beterjesztette a módosított **Eurodac-rendeletre** vonatkozó új javaslatát ([10638/12](#)), mellyel lehetőség nyílik arra, hogy a bűnüldöző hatóságok szigorú adatvédelmi feltételek mellett, a terrorizmus és a szervezett bűnözés elleni küzdelem céljából hozzáférjenek az egész EU-ra kiterjedő központi ujjlenyomat-adatbázishoz. A Tanács és az Európai Parlament közötti tárgyalások megkezdése a napokban várható.
- Az Európai Parlamenttel folytatott tárgyalásokon további előrelépés történt a menekültügyi **eljárásokról szóló irányelvvel** kapcsolatos megállapodás ez év vége előtti elérésének érdekében. A Bizottság 2011. június 1-jén előterjesztette az irányelvre vonatkozó módosított javaslatot ([11207/11](#)).

A közös európai menekültügyi rendszerrel kapcsolatban eddig négy egyéb megállapodást és határozatot fogadtak el. Ezek a következőket érintik:

- A nemzetközi védelemre szoruló személyek meghatározásához megfelelőbb, egyértelműbb és összehangoltabb előírásokat megállapító **kvalifikációs irányelv**, amelynek elfogadására 2011. novemberben került sor, és amely 2012. januárban lépett hatályba.
- A **huzamos tartózkodási engedélyről szóló irányelv**, amelynek elfogadására 2011. áprilisban került sor.
- Az **Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal (EMTH)** létrehozása, amely hivatal 2011 tavaszán kezdte meg működését.
- Az a 2012. márciusban hozott határozat, amely megállapítja a **2013-ra vonatkozó közös uniós áttelepítési prioritásokat**, valamint a tagállamok által végzett áttelepítési tevékenységekre szánt uniós finanszírozásra vonatkozó új szabályokat.

Ezzel összefüggésben emlékeztetni kell arra, hogy az Európai Tanács a 2011. júniusi következtetéseiben ([EUCO 23/11](#)) megerősítette, hogy a közös európai menekültügyi rendszer különböző elemeivel kapcsolatos tárgyalásokat 2012-ben le kell zárni.

Unió polgári védelmi mechanizmus

A Tanács nyilvános irányadó vitát tartott az uniós polgári védelmi mechanizmus létrehozására irányuló javaslatról egy elnökségi dokumentum alapján ([14445/12](#)). Az eredeti javaslatot ([18919/11](#)) a Bizottság 2011 decemberében nyújtotta be.

A javaslat célja, hogy az e területre vonatkozó hatályos jogszabályokat – vagyis a polgári védelmi pénzügyi eszköz létrehozásáról szóló, 2007. március 5-i tanácsi határozatot ([HL L 71., 2007.3.10., 9. o.](#)) és a közösségi Polgári Védelmi Mechanizmus kialakításáról (átdolgozás) szóló, 2007. november 8-i tanácsi határozatot ([HL L 314., 2007.12.1., 9. o.](#)) új rendelkezésekkel váltsa fel az Unión belüli és kívüli természeti és ember okozta katasztrófák megelőzésére, az azokra való felkészülésre és reagálásra szolgáló rendszerek hatékonyságának javítása és költséghatékonyságának fokozása érdekében.

A Tanács ülésének résztvevői egyetértettek abban, hogy fokozatos folyamatot kell elindítani a megelőzési politika megerősítésére, amelynek során valamennyi tagállamban olyan kockázatalapú megközelítést alakítanak ki, amely figyelembe veszi, hogy a kockázatértékelés és a tervezés eltérő az egyes tagállamokban.

A Tanács a tagállami vállalások szükséges szintjéről, valamint az EU költségvetéséből a tagállamok reagálási kapacitásainak javasolt önkéntes összevonása céljára igénybe vehető lehetséges pénzügyi ösztönzőkről is egyeztetett.

A miniszterek egyetértettek abban, hogy fontos a kapacitások rendelkezésre állásának előreláthatósága, és közösen úgy vélekedtek, hogy az uniós költségvetésből való pénzügyi támogatás hasznos ösztönzőket bocsáthat a tagállamok rendelkezésére ahhoz, hogy kapacitásaikat az önkéntes alapú összevont kapacitások keretében hozzáférhetővé tudják tenni.

A Tanács végezetül megállapodott abban, hogy mérlegel egy folyamatot, amelynek keretében a Bizottságnak a tagállamokkal együttműködésben fel kell tárnia, hogy az önkéntes alapú összevont kapacitásokban hol vannak jelentős hiányok, és e hiányok azonosítását követően meg kell vizsgálnia a fentebb említett elnökségi dokumentumban felvázolt valamennyi lehetőséget azok lehető leghatékonyabb orvoslása céljából.

Az uniós polgári védelmi mechanizmus 2001-ben jött létre. Olyan forrásokra támaszkodik, amelyeket a 32 résztvevő állam (az EU 27 tagállama + Izland, Liechtenstein, Norvégia, Horvátország és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság) kezel nemzeti vagy regionális szinten. Létrehozása óta a mechanizmus igénybevételére már több mint 150 alkalommal sor került mind az EU-n belüli, mind az azon kívüli országok igen sokféle katasztrófa – többek között viharok, árvizek, földrengések, erdőtüzek és aszályok – kapcsán való megsegítése céljából. A mechanizmus ezenkívül több mint 2000 szakértő képzését is lehetővé tette a polgári védelem területén, valamint számos gyakorlat megszervezéséhez is keretül szolgált.

Románia és Bulgária schengeni csatlakozása

A Tanács meghallgatta a schengeni vívmányok rendelkezéseinek a Bolgár Köztársaságban és Romániában való teljes körű alkalmazására vonatkozó határozattal kapcsolatos helyzetről, valamint azoknak az intézkedéseknek a végrehajtásáról adott tájékoztatást, amelyek a Tanács értékelése szerint hozzájárulnak a schengeni térség Romániát és Bulgáriát érintő sikeres bővítéséhez.

Az e két ország csatlakozására vonatkozó határozatot mindeddig azért nem sikerült meghozni, mert nem jött létre az ehhez szükséges egyhangúság.

A jelenlegi javaslat két lépésből álló megközelítést tanácsol: az első lépésben a személyeknek a Bulgáriával és Romániával közös és a közöttük lévő belső tengeri és légi határokon történő ellenőrzését kellene megszüntetni, és ezzel egyidejűleg a két ország teljes körűen csatlakozna a Schengeni Információs Rendszerhez (SIS). A következő lépésben a belső szárazföldi határokon kerülne sor az ellenőrzések megszüntetésére.

2012. március 1–2-i ülésén az Európai Tanács – emlékeztetve a 2011. évi megbeszéléseire – ismételten hangsúlyozta, hogy minden ahhoz szükséges jogi feltétel teljesült, hogy elfogadásra kerüljön a Bulgáriának és Romániának a schengeni térséghez való csatlakozásáról szóló határozat. Az Európai Tanács elismerte továbbá a Bulgária és Románia által tett folyamatos erőfeszítéseket.

Ezzel kapcsolatban az Európai Tanács felkérte a Tanácsot, hogy a közbenső időszakban határozza meg és hajtsa végre azokat az intézkedéseket, amelyek hozzájárulnak a schengeni térség Romániát és Bulgáriát érintő sikeres bővítéséhez.

Szíria: regionális védelmi program

A Tanács egyhangúlag üdvözölte a Bizottság által a szíriai válságra való reagálás keretében létrehozandó regionális védelmi program kapcsán végzett munkát, és megbízta a Bizottságot a program mielőbbi kidolgozásával. Az említett program célja Szíria és a vele szomszédos országok támogatása a válság hatásainak közép- és hosszú távú kezelésére szolgáló tartós kapacitások kiépítésében. A miniszterek hangsúlyozták, hogy kiemelt fontossággal bír a nemzetközi szervezetekkel, köztük az ENSZ Menekültügyi Főbiztossággal (UNHCR) való szoros koordináció.

A Tanács áttekintette a szíriai válságból fakadóan kialakult általánosabb fejleményeket is. Ennek kapcsán a minisztereknek alkalma nyílt beszámolni arról, hogyan érinti országukat a válság a migrációs áramlatok szempontjából, valamint hogy hogyan reagálnak e fejleményekre.

Az EU és tagállamai már a válság kezdete óta rendkívül aktív szerepet játszanak a régió humanitárius megsegítésében. Az EU és tagállamai mindeddig több mint 230 millió EUR támogatást bocsátottak rendelkezésre – vagyis a teljes nemzetközi segélyösszeg több mint 50 %-át – közvetlen támogatási intézkedések keretében, az élelmiszer- és vízszállítmányoktól kezdve a szálláshelyekig és az egészségügyi ellátásig számos formában.

A UNHCR adatai szerint több mint 350 000 menekült hagyta el Szíriát, akik nagyrészt a szomszédos országokba (Jordániába, Libanonba, Irakba és Törökországba) távoztak. Az EU-ba több mint 16 ezren érkeztek. A Szírián belül otthonukat elhagyni kényszerült emberek száma másfél millió fölé becsülhető. Az országban uralkodó helyzetet, illetve az annak jövőbeli alakulásával kapcsolatos homályos kilátásokat figyelembe véve a UNHCR becslései alapján nem zárható ki, hogy a menekültek száma akár 700 000 fölé, az otthonukat az országon belül elhagyni kényszerültek száma pedig akár 2,5 millió fölé is emelkedhet.

A Külügyek Tanácsa 2012. október 15-én [következtetéseket](#) hagyott jóvá Szíriáról, amelyekben megerősítette az EU és tagállamai elkötelezettségét a humanitárius segítségnyújtás iránt.

A terrorizmus elleni küzdelem: a sebezhető célpontok védelme

A Tanács megvitatta a sebezhető célpontok terrorista tevékenységekkel szembeni védelmével kapcsolatos kérdéseket, és következtetéseket fogadott el e tárgyban ([14591/12](#)).

A következtetések célja, hogy kiemeljék a sebezhető célpontok védelmének fontosságát, és együttműködésre ösztönözzenek e területen.

A terrorizmus elleni küzdelem: a belső és a külső aspektusok közötti kapcsolat

A Tanács tudomásul vette a terrorizmus elleni küzdelem belső és külső vetületei közötti kapcsolatok szorosabbá tételéről szóló tanácsi következtetések végrehajtásáról szóló jelentést ([11075/11](#)).

A Tanács jelezte, hogy rendszeresen át fogja tekinteni a terrorizmus elleni kezdeményezések eredményeit; az első ilyen jelentés 2011 júniusában készült. A legutóbbi jelentés bizonyos ajánlásokat is felvázol a belső és külső aspektusok közötti kapcsolatok bővítését és erősítését célzó lehetséges intézkedésekre vonatkozóan.

A bűncselekményekből származó jövedelem befagyasztása és elkobzása

A Tanács nyugtázta a bűncselekményekből származó jövedelemnek az EU-n belüli befagyasztásáról és elkobzásáról szóló irányelvtervezet jelenlegi állását, mely irányelv célja, hogy megkönnyítse a tagállami hatóságok számára a határokon átnyúló és a szervezett bűnözésből származó nyereség elkobzását és visszaszerzését.

A szakértői munka előbbrevitele érdekében a miniszterek egy, az elnökség által készített dokumentum ([14826/12](#)) alapján eszmecsere-t tartottak annak érdekében, hogy kifejtseék véleményüket azzal kapcsolatban, hogy mely kritériumot kellene alkalmazni a kiterjesztett elkobzási hatáskörrel szóló 4. cikk hatályának meghatározására.

A megbeszélések során többféle megközelítést is mérlegeltek, így például a következőket: egy objektív tényezőn – például egy gazdasági előnyösségi szűrőn – alapuló kritérium bevezetése; vagy egy büntetési küszöb bevezetése; vagy a rendelkezés hatályának csak bizonyos konkrét bűncselekménytípusokra – pl. a szervezett bűnözésre és a terrorizmusra – való kiterjesztése, vagy a rendelkezés hatályának csak a súlyos esetekre vagy súlyos bűncselekményekre való korlátozása.

A megbeszélések fényében a Tanács előkészítő szervei folytatni fogják annak vizsgálatát, hogy mi a legmegfelelőbb módja annak, hogy a kiterjesztett elkobzási hatáskörre vonatkozó rendelkezés alkalmazását a súlyos bűncselekményekre korlátozzák.

A ciprusi elnökség egy olyan kompromisszumos szövegnek az év végéig történő kialakítására törekszik, amely alapul szolgálhat majd az Európai Parlamenttel a rendes jogalkotási eljárás keretében tartandó tárgyalásokhoz.

Pénzügyi bűnözés és pénzügyi nyomozás

A Tanács megvitatta a kölcsönös értékelések ötödik, a pénzügyi bűnözésre és a pénzügyi nyomozásra vonatkozó fordulójáról szóló végső jelentésben ([12657/2/12 REV2](#)) foglalt ajánlásokat.

A miniszterek egy elnökségi dokumentum alapján ([14597/12](#)) megvizsgálták, hogy bizonyos büntetőjogi kezdeményezések hogyan járulhatnak hozzá a szervezett bűnözés elleni küzdelemhez.

A miniszterek hangsúlyozták, hogy a határokon átnyúló szervezett bűnözés továbbra is az egyik legnagyobb kihívás, amely a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség megteremtését veszélyezteti. A kölcsönös értékelések ötödik fordulójáról készített végső jelentés ennek egy kulcsfontosságú szempontját vizsgálta, nevezetesen a pénzügyi bűnözést és pénzügyi nyomozást.

1996 óta a kölcsönös értékelési mechanizmust használják a szervezett bűnözés elleni nemzetközi kötelezettségvállalások nemzeti szintű alkalmazásának és végrehajtásának értékelésére.

A kábítószer-probléma

A Tanács meghallgatta a Kábítószer és a Kábítószer-függőség Európai Megfigyelőközpontjának (EMCDDA) igazgatójának „A kábítószer-probléma Európában” című 2012. évi éves jelentésről szóló beszámolóját.

Az EMCDDA éves jelentései tartalmazzák a kábítószerhelyzetre vonatkozó legfrissebb adatokat és magyarázó megjegyzéseket a 27 uniós tagállam, Norvégia, Horvátország és Törökország tekintetében. A jelentés a legfőbb kihívások mellett néhány ígéretes gyakorlatot is tárgyal a kábítószer-probléma kezelésére vonatkozóan. A 2012. évi jelentést 2012. november 15-én, Lisszabonban teszik közzé.

Az EU pénzügyi érdekeinek védelme

A Tanács nyugtázta a Bizottság által benyújtott, az Unió pénzügyi érdekeit érintő csalás ellen büntetőjogi eszközökkel folytatott küzdelemről szóló javaslatot. A javaslat ([12683/12](#)) célja a csalók visszatartása, az uniós költségvetés kárára elkövetett bűncselekmények ellen folytatott büntetőeljárásoknak és a bűncselekmények szankcionálásának a javítása, a rendeltetésszerűen felhasznált uniós források visszatérítésének elősegítése, és ezáltal az európai adófizetők pénzének fokozottabb védelme.

A javasolt irányelv az uniós költségvetés kárára elkövetett bűncselekményekre vonatkozóan egységesíti a fogalommeghatározásokat, az eset kivizsgálására és büntetőeljárás alá vonására vonatkozóan egységes elévülési időt, továbbá minimumszankciókat – így a legsúlyosabb esetekben szabadságvesztést – állapít meg az elrettentő hatás fokozása végett. A Bizottság javaslata szerint ezek a közös szabályok várhatóan EU-szerte segíteni fogják az egyenlő versenyfeltételek biztosítását, valamint a nyomozás és a büntetőeljárás hatékonyabbá tételét.

A javaslat célja az uniós költségvetés kárára elkövetett bűncselekményeknek – például a csalásnak és a csaláshoz kapcsolódó egyéb bűncselekményeknek, úgymint az aktív és passzív korrupciónak, a hűtlen kezelésnek, a pénzmosásnak, valamint a közbeszerzési eljárások akadályozásának – a meghatározása. A javaslat értelmében a tagállamoknak súlyos esetekben minimális büntetésként legalább 6 hónapos szabadságvesztést kell kiszabniuk (8. cikk), továbbá maximális büntetésként legalább 10 éves szabadságvesztést, ha a bűncselekményt bűnszervezet keretében követték el. A pénzeszközök visszafizettetésének elősegítése érdekében a javaslat a bűncselekményekből származó jövedelem elkobzásáról rendelkezik (10. cikk). Ezen túlmenően a meghatározott bűncselekmények tekintetében hosszabb elévülési időszakok bevezetésére tesz javaslatot (12. cikk), mivel rendkívül fontos az, hogy a bonyolult, határokon átnyúló esetekben kellő idő álljon rendelkezésre a nyomozáshoz.

A tagállamok többsége támogatta az irányelvtervezet célkitűzéseit és alapvető irányvonalait. Több tagállam és a Tanács Jogi Szolgálatával együtt érvelt, hogy a javaslat jogalapjának a 325. cikk (4) bekezdése helyett – amelyet a Bizottság javasolt – a 83. cikk (2) bekezdésének kellene lennie. Emellett néhány delegáció aggodalmát fejezte ki különösen a minimális büntetés bevezetése, a szankciók mértéke, valamint az egységes elévülési időszakok miatt.

Az elnökség felkérte a Tanács előkészítő szerveit, hogy kezdje meg a fenti kérdésekkel kapcsolatos munkát.

A személyes adatok feldolgozása

A Tanács nyugtázta a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló rendeletjavaslat (általános adatvédelmi rendelet) ([5853/12](#)) jelenlegi állását.

A vita folyamán felvetődött a jogi eszköz kiválasztásának kérdése. Néhány delegáció jelezte, hogy rendelet helyett egy irányelvet részesítene előnyben, mivel az utóbbi nagyobb rugalmasságot enged, amennyiben ez szükséges. Más delegációk azonban a Bizottság javaslatának megfelelően a rendeletet részesítették előnyben.

A miniszterek a júliusi informális miniszteri találkozón már megvitatták ezt a javaslatot a következő három kérdés alapján: az adminisztratív terhek, a különleges bánásmód szükségessége a közszféra tekintetében, valamint a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok száma.

A javaslat részletes megbeszélések tárgyát képezi az adatvédelmi munkacsoporton belül, mely megbeszélések a dán elnökség alatt kezdődtek, és az ír elnökség alatt is folytatódnak majd.

Bennfentes kereskedelem és piaci manipuláció

A Tanács nyugtázta a bennfentes kereskedelem és a piaci manipuláció büntetőjogi szankcióiról szóló irányelvjavaslat (a piaci visszaélésekről szóló irányelv) ([16000/11](#)) jelenlegi állását. A miniszterek egy, az elnökség által készített dokumentum alapján ([14598/12](#)) véleménycserét folytattak, hogy iránymutatást nyújtsanak a jövőbeli tárgyalásokhoz.

Az irányelvtervezet szabályozási minimumokat állapít meg a piaci visszaélések leg súlyosabb bűncselekményei, nevezetesen a bennfentes kereskedelem és a piaci manipuláció büntetőjogi szankcióira vonatkozóan. Ezzel a tagállamok számára kötelezettséggé válna annak biztosítása, hogy az említett cselekmények bűncselekményként legyenek büntetendők.

A vita folyamán a miniszterek az egyik legfontosabb lezáratlan kérdéssel foglalkoztak, nevezetesen a *ne bis in idem* elvvel. Különösen a piaci visszaélésről szóló rendeletben megállapított szabálysértésekkel való kapcsolatra összpontosítottak, valamint arra, hogy hogyan lehetne biztosítani ebben a helyzetben, hogy a piaci visszaélésről szóló rendelet és a piaci visszaélésről szóló irányelv alkalmazása ne veszélyeztesse a *ne bis in idem* elvet azon esetekben, amikor különböző szankciókat alkalmazhatnának (vagy alkalmaztak) ugyanazon cselekményekre.

A delegációk többségének véleménye szerint a piaci visszaélésről szóló rendelet és a piaci visszaélésről szóló irányelv kapcsán releváns a *ne bis in idem* elv védelme. A delegációk többsége úgy vélte, hogy az elv védelmét az egyes tagállamokra kell bízni az irányelv végrehajtása és egyedi esetekre való alkalmazása során. Néhány delegáció azonban úgy vélte, hogy erre uniós szinten kell megoldást találni.

A Bizottság által 2011 októberében előterjesztett fenti javaslat egy átfogóbb intézkedéscsomag részét képezi, amely tartalmazza a pénzügyi eszközök piacairól szóló irányelvet ([15939/11](#)), a pénzügyi eszközök piacairól, valamint a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről szóló rendeletet ([15938/11](#)), valamint a bennfentes kereskedelemről és a piaci manipulációról szóló rendeletet ([16010/11](#)), és amely közös szabályozási keretet állapít meg a piaci visszaélésre vonatkozóan.

Egyéb

A Tanács tájékoztatást kapott néhány folyamatban lévő jogalkotási javaslat állásáról, többek között az alábbiakról:

- a többéves pénzügyi kerettel kapcsolatos, a bel- és igazságügy területére vonatkozó rendeletjavaslatok,
- a Belga Királyság, a Bolgár Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Spanyol Királyság, az Osztrák Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Svéd Királyság európai nyomozási határozattal kapcsolatos kezdeményezése,
- a büntetőeljárás során ügyvédi segítség igénybevételéhez való jogról, valamint a letartóztatást követő kommunikációhoz való jogról szóló irányelv tervezete,
- a Jogérvényesülés program és a Jogok, egyenlőség és polgárság program 2014–2020-as időszakra való létrehozásáról szóló rendelettervezetek,
- a polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló rendelet (Brüsszel I.) (átdolgozás) tervezete.

A Bizottság felszólalt a tiltott lőfegyver-kereskedelem témájában, és tájékoztatta a minisztereket a kölcsönös elismerésről szóló jogi aktusok végrehajtásáról.

Magyarország tájékoztatta a minisztereket a salzburgi fórum keretében 2012. október 11–12-én Budapesten rendezett miniszteri konferenciáról.

Vegyes Bizottság

A tanácsi ülés alkalmával a Vegyes Bizottság (az EU, valamint Norvégia, Izland, Liechtenstein és Svájc) az alábbi témákat vitatta meg:

A vízumliberalizációt követő nyomonkövetési intézkedések a nyugat-balkáni országokban

A Vegyes Bizottság megvitatta a nyugat-balkáni országok tekintetében bevezetett vízumliberalizációt követő ellenőrzésről szóló harmadik bizottsági jelentést.

A delegációk aggodalmaiknak adtak hangot a több nyugat-balkáni ország állampolgárai által benyújtott, nagyrészt megalapozatlan menedékjog-kérelmek számának a jelentős növekedése kapcsán, és hangsúlyozták annak fontosságát, hogy intézkedés történjen a helyzet orvoslására. Nagy fontosságúként jelölték meg többek között az érintett országokkal való párbeszédet; a Bizottság megerősítette, hogy az EU és a Nyugat-Balkán országai közötti következő, az albániai Tiranában 2012. november 5-én és 6-án megrendezendő bel- és igazságügyi miniszteri fórum foglalkozni fog a kérdéssel.

Ezzel összefüggésben számos delegáció az EU vízummentességi rendszerére vonatkozó szabályok módosításáról az Európai Parlamenttel jelenleg zajló tárgyalások felgyorsítását is kérte. A hatályos szabályok módosítására vonatkozó javaslatot a Bizottság 2011. májusban nyújtotta be. A javaslat az 539/2001/EK rendeletre vonatkozik, amely felsorolja azokat a harmadik országokat, amelyeknek állampolgárai a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá esnek (a rendelet I. melléklete), illetve amelyeknek állampolgárai mentesek e kötelezettség alól (a rendelet II. melléklete) ([10834/11](#)).

A Tanács és a Parlament közötti egyeztetések 2012. januárban kezdődtek. Középpontjukban egy olyan védzáradék beillesztése áll, amely – bizonyos konkrét körülmények fennállása esetén – lehetővé teszi a vízumkötelezettség ideiglenes visszaállítását az olyan (a II. mellékletben felsorolt) harmadik országok állampolgárai számára, akik rendes körülmények között vízum nélkül utazhatnak az EU-ba. Az új szabályok megerősítenék a kölcsönösségi koncepciót is, vagyis azt, hogy hogyan kell eljárni az olyan helyzetekben, amikor valamely, a II. mellékletben szereplő ország visszaállítja a vízumkötelezettséget egyes uniós tagállamok állampolgárai vagy az EU egésze viszonylatában.

– Románia és Bulgária schengeni csatlakozása

A Tanács meghallgatta a schengeni vívmányok rendelkezéseinek a Bolgár Köztársaságban és Romániában való teljes körű alkalmazására vonatkozó határozattal kapcsolatos helyzetről, valamint azoknak az intézkedéseknek a végrehajtásáról adott tájékoztatást, amelyek a Tanács értékelése szerint hozzájárulnak a schengeni térség Romániát és Bulgáriát érintő sikeres bővítéséhez.

Az e két ország csatlakozására vonatkozó határozatot mindeddig azért nem sikerült meghozni, mert nem jött létre az ehhez szükséges egyhangúság.

A jelenlegi javaslat két lépésből álló megközelítést tanácsol: az első lépésben a személyeknek a Bulgáriával és Romániával közös és a közöttük lévő belső tengeri és légi határokon történő ellenőrzését kellene megszüntetni, és ezzel egyidejűleg a két ország teljes körűen csatlakozna a Schengeni Információs Rendszerhez (SIS). A következő lépésben a belső szárazföldi határokon kerülne sor az ellenőrzések megszüntetésére.

2012. március 1–2-i ülésén az Európai Tanács – emlékeztetve a 2011. évi megbeszéléseire – ismételten hangsúlyozta, hogy minden ahhoz szükséges jogi feltétel teljesült, hogy elfogadásra kerüljön a Bulgáriának és Romániának a schengeni térséghez való csatlakozásáról szóló határozat. Az Európai Tanács elismerte továbbá a Bulgária és Románia által tett folyamatos erőfeszítéseket.

Ezzel kapcsolatban az Európai Tanács felkérte a Tanácsot, hogy a közbenső időszakban határozza meg és hajtsa végre azokat az intézkedéseket, amelyek hozzájárulnak a schengeni térség Romániát és Bulgáriát érintő sikeres bővítéséhez.

Görögország nemzeti cselekvési terve a menekültügyi rendszer reformjáról és a migráció kezeléséről

A görög miniszter, a Bizottság, a határigazgatásért felelős európai ügynökség (Frontex), valamint az Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal (EMTH) tájékoztatta a Tanácsot a menekültügyi rendszer reformjáról és a migráció kezeléséről szóló görög nemzeti cselekvési terv végrehajtása kapcsán elért előrelépésről. A Bizottság különösen az Athénba és az Evrosz-régióba tett legutóbbi látogatásáról tájékoztatta a minisztereket.

A delegációk üdvözltek a Görögország által az elmúlt hónapban a nehéz pénzügyi körülmények között elért eredményeket, és hangsúlyozták, hogy nem szabad elveszíteni a jelenlegi lendületet.

Illegális bevándorlás

A Frontex és a Bizottság összegezte a Tanács számára az EU-t jelenleg érintő illegális bevándorlással kapcsolatos fejleményeket és tendenciákat.

SIS II

A Vegyes Bizottság áttekintette a Schengeni Információs Rendszer második generációja (SIS II) végrehajtásával kapcsolatos legutóbbi fejleményeket, amelynek üzembe helyezésére a tervek szerint 2013 első negyedévében kerül sor.

A Schengeni Információs Rendszer (SIS) a részt vevő országok határigazgatási, migrációs, valamint bűnüldöző szerveinek közös adatbázisa, amely személyekre, valamint elveszett és elloptott tárgyakra vonatkozó információkat tartalmaz. A SIS-re szigorú, speciális adatvédelmi szabályok vonatkoznak. A SIS a belső határoknak a Schengeni Megállapodás értelmében történő megnyitásával kapcsolatos kiegyenlítő intézkedés, de egyben az EU egyik alapvető biztonsági tényezőjének is minősül. Az Európai Bizottság jelenleg fejleszti a SIS második generációját, közkeletű nevén a SIS II-t.

– Egyéb

Az „egyéb” napirendi pont keretében a Vegyes Bizottság tájékoztatást kapott néhány folyamatban lévő jogalkotási javaslat állásáról, többek között az alábbiakról:

- az európai határőrizeti rendszer (EUROSUR) létrehozásáról szóló rendeletről;
- a jelenleg megvitatás alatt álló, Schengennel kapcsolatos jogalkotási javaslatokról, nevezetesen a schengeni értékelési mechanizmusról és a Schengeni Határ-ellenőrzési Kódexről. A Tanács a júniusi ülés alkalmával általános megközelítést fogadott el mindkét témakörre vonatkozóan (lásd: [10760/12](#), 9–12. o.);
- az EU vízummentességi rendszerével kapcsolatos módosításokról (539/2001/EK rendelet).

EGYÉB JÓVÁHAGYOTT NAPIRENDI PONTOK

BEL- ÉS IGAZSÁGÜGY

A nemzetközi védelmet kérelmezők befogadási feltételei

A Tanács elfogadta első olvasatbeli álláspontját a befogadási feltételekről szóló irányelv átdolgozásának módosított változatáról ([14112/1/12](#)).

A szöveg jelenlegi változata az Európai Parlamenttel folytatott tárgyalások eredményeként jött létre és azt az Európai Parlamentben a második olvasat során várhatóan módosítások nélkül fogják elfogadni, a két intézmény jogász-nyelvészei által végzett ellenőrzésre is figyelemmel.

További információért lásd a [14556/12](#) dokumentumban szereplő sajtóközleményt.

Emberkereskedelem

A Tanács felülvizsgált következtetéseket ([11838/6/12 REV6](#)) fogadott el az emberkereskedelem felszámolására irányuló új európai uniós stratégiáról (2012–2016) ([11780/12](#)), amely arra szólítja fel a tagállamokat, hogy a belső és a külső együttműködés megerősítése, valamint az uniós stratégiában meghatározott öt prioritás figyelembevétele révén fokozzák az emberkereskedelem elleni küzdelem hatékonyságát és gondoskodjanak az emberkereskedelem áldozatainak védelméről.

A migrációs nyomással kapcsolatos uniós intézkedések

A Tanács tudomásul vette „A migrációs nyomással kapcsolatos uniós intézkedések – Stratégiai válaszlépés” című dokumentum aktualizált változatát ([9650/12](#)), amely tartalmazza azon stratégiai prioritási területek felsorolását, amelyeken az illegális bevándorlásnak, valamint a legális migrációs útvonalak nem jogszerű igénybevételének következtében keletkező migrációs nyomás megelőzése és kézben tartása érdekében fokozni kell az intézkedéseket, valamint nyomon kell azokat követni. A dokumentum az aktuálisan jelentkező migrációs kihívásokra igyekszik konkrét és a gyakorlatban is megvalósítható válaszokat adni.

A radikalizálódás és a terroristák toborzása elleni küzdelemmel kapcsolatos uniós cselekvési terv

A Tanács jóváhagyta a radikalizálódás és a terroristák toborzása elleni küzdelemmel kapcsolatos uniós cselekvési terv felülvizsgált változatának aktualizált – az EU terrorizmus elleni stratégiájának végrehajtását célzó – végrehajtási tervét. A végrehajtási terv a tagállamok és a különböző uniós szervek által hozható olyan intézkedéseket sorol fel, amelyek a terrorizmushoz vezető radikalizálódás megelőzését és az ellene való küzdelmet célozzák. A tervet legutóbb 2009-ben vizsgálták felül.

CEPOL együttműködési megállapodások

A Tanács jóváhagyta két együttműködési megállapodás megkötését az Európai Rendőrakadémia (CEPOL) és az alábbi partnerek között:

- az albán állami rendőrség rendőrségi kiképzőközpontja ([14422/12](#));
- a Moldovai Köztársaság Belügyminisztériumának „Stefan Cel Mare” Akadémiája ([14423/12](#)).

EU CULTNET

A Tanács állásfoglalást fogadott el a kulturális javak területén illetékes bűnüldözési hatóságok és szakértők informális hálózatának (EU CULTNET) létrehozásáról ([14232/12](#)) annak érdekében, hogy a bűnüldözési hatóságok és a kulturális hatóságok, valamint a magánszervezetek (pl. régiségüzletek, aukciós házak, online árverésszervezők) közötti nemzeti szintű koordináció megerősítése révén megelőzze a kulturális javakkal kapcsolatos bűncselekményeket és fellépjen ezek ellen.

Ezen túlmenően az EU CULTNET célja a lopott kulturális javak tiltott kereskedelmében való részvétellel gyanúsítható bűnözői hálózatokra vonatkozó, nem műveleti vonatkozású információknak az összegyűjtése és az adatvédelmi szabályok betartása mellett történő megosztása, annak érdekében, hogy fel lehessen tárni a kapcsolatot az ilyen hálózatok és a (szervezett) bűnözés egyéb formái között, valamint azért, hogy meg lehessen határozni ezeknek az illegális tevékenységeknek az útvonalait, célállomásait, működésmódját és típusait a releváns nemzetközi szervezetekkel, például az Europollal, az Eurojusttal, az Interpollal és az UNESCO-val szoros együttműködésben.

Automatizált adatcsere Ciprussal

A Tanács elfogadta a daktiloszkópiai adatokra ([13676/12](#)), illetve a DNS-adatokra ([13677/12](#)) vonatkozó, Ciprussal való automatizált adatcsere megindításáról szóló határozatokat. A 2008/616/IB tanácsi határozat¹ által előírt értékelési eljárás során megállapították, hogy Ciprus maradéktalanul végrehajtotta az általános adatvédelmi rendelkezéseket, és ennek megfelelően a határozat hatálybalépésének időpontjától megkezdheti a személyes adatoknak a bűncselekmények megelőzése és kivizsgálása céljából történő cseréjét.

¹ [HL L 210., 2008.8.6.](#), 12. o.

Automatizált adatcsere Svédországgal

A Tanács határozatot fogadott el a gépjármű-nyilvántartási adatokra vonatkozó, Svédországgal való automatizált adatcsere megindításáról ([14135/12](#)). A 2008/616/IB tanácsi határozat¹ által előírt értékelési eljárás során megállapították, hogy Svédország maradéktalanul végrehajtotta az általános adatvédelmi rendelkezéseket, és ennek megfelelően a határozat hatálybalépésének időpontjától megkezdheti a személyes adatoknak a bűncselekmények megelőzése és kivizsgálása céljából történő cseréjét.

A korlátozó intézkedések aktualizálása

A Tanács elfogadta az azokra a személyekre, csoportokra és szervezetekre vonatkozó aktualizált indoklásokat, amelyek a 2580/2001/EK tanácsi rendelet² alapján a terrorizmus leküzdése érdekében előírt korlátozó intézkedések hatálya alá tartoznak. Tudomásul vette továbbá az érintett személyeknek és csoportoknak elküldendő értesítő levelet. Az erre vonatkozó értesítést a *Hivatalos Lapban* („C” sorozat) közzé fogják tenni.

Ezt a listát a Tanácsnak rendszeres időközönként és legalább évente kétszer felül kell vizsgálnia és meg kell győződnie arról, hogy az érintett személyek, csoportok és szervezetek továbbra is indokoltan szerepelnek a listán.

KÖZÖS BIZTONSÁG- ÉS VÉDELEMPOLITIKA

Kézi- és könnyűfegyverek

A Tanács az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) régiójában a kézi- és könnyűfegyverek tiltott kereskedelmével és túlzott felhalmozódásával kapcsolatos kockázat csökkentését célzó tevékenységek támogatására 1,68 millió eurót különített el. A projektek között szerepel egy regionális szinten szervezett képzési célú munkaértekezlet a kézi- és könnyűfegyverek kereskedelmének ellenőrzéséért felelős tisztviselők számára, valamint biztonsági fejlesztések végrehajtása a fehéroroszországi és kirgizisztáni kézi- és könnyűfegyver raktártelephelyeken.

A válságkezelési műveletekben való részvétel kereteinek meghatározásáról szóló megállapodás Moldovával

A Tanács engedélyezte annak az Európai Unió és a Moldovai Köztársaság között létrejött megállapodásnak az aláírását és megkötését, amely meghatározza Moldova uniós válságkezelési műveletekben való részvételének kereteit.

¹ [HL L 210., 2008.8.6.](#), 12. o.

² [HL L 344., 2001.12.28.](#), 70. o.

ÁLTALÁNOS ÜGYEK

A személyzeti szabályzatban szereplő kivételi záradék

A Tanács következtetéseket fogadott el a személyzeti szabályzat XI. mellékletének 10. cikkében szereplő kivételi záradékról szóló bizottsági jelentésről ([14913/12](#)).

Többoldalú csúcstalálkozók – Lisszaboni Szerződés

A Tanács jóváhagyott egy, az Állandó Képviselők Bizottságában elért megállapodást, amely a többoldalú (azaz harmadik országok csoportjaival tartott) csúcstalálkozók szervezésével kapcsolatos – a Lisszaboni Szerződés által bevezetett változások fényében felmerülő – főbb kérdésekkel foglalkozik.

Változás történt ugyanis az EU külső képviseletének vonatkozásában, ami következményekkel jár a csúcstalálkozók rendezése és szervezése tekintetében is. Továbbá ezeknek a változásoknak költségvetési vonzatai is vannak.

Az egy-egy harmadik ország részvételével tartott kétoldalú csúcstalálkozók vonatkozásában 2010-ben állapították meg a technikai szervezésre és a finanszírozásra vonatkozó szabályokat.

GAZDASÁGI ÉS PÉNZÜGYEK

Az Unió éves költségvetésére alkalmazandó új pénzügyi szabályok elfogadása

A Tanács elfogadott egy rendeletet¹, amely egyszerűbb pénzügyi szabályokat alakít ki az uniós költségvetésben, de továbbra is biztosítja az európai adófizetők pénzének megbízható kezelését ([45/12](#) + [14800/12](#) [ADD 1](#) + [ADD 2](#) + [ADD 3](#)). A rendelet elfogadására az Európai Parlamenttel első olvasatban létrejött megállapodást követően került sor. Az új szabályok az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételüket követően lépnek hatályba. Alkalmazásukat 2013. január 1-jétől kell megkezdeni, ami megegyezik a Bizottság által a következő napokban elfogadandó végrehajtási szabályok alkalmazásának kezdőnapjával.

További információért lásd a [15188/12](#) dokumentumban szereplő sajtóközleményt.

¹ A holland delegáció tartózkodott.

HALÁSZAT**Az Indiai-óceán déli részére vonatkozó halászati megállapodás – Az EU álláspontja**

A Tanács határozatot fogadott el az Indiai-óceán déli részére vonatkozó halászati megállapodás (SIOFA) keretében képviselendő uniós álláspont meghatározásáról.

A SIOFA-megállapodás az Indiai-óceán déli részének nemzeti joghatóságon kívül eső területein kívánja biztosítani a tonhalon kívüli egyéb halászati erőforrások hosszú távú védelmét és fenntartható hasznosítását.

Dél-csendes-óceáni Regionális Halászati Gazdálkodási Szervezet – Az EU álláspontja

A Tanács határozatot fogadott el a Dél-csendes-óceáni Regionális Halászati Gazdálkodási Szervezetben (SPRFMO) képviselendő uniós álláspont meghatározásáról.

Az SPRFMO-bizottság feladata azon intézkedések elfogadása, amelyek célja, hogy az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó területen biztosítsák a halászati erőforrások hosszú távú védelmét és fenntartható hasznosítását, valamint a halászati tevékenység által a tengeri ökoszisztémára gyakorolt hatás lehető legkisebbre csökkentését.
